Տ. 6980 | 1908 ՅՈՒԼԻՍ 23 ՉԱՐՇԵՆԹԻ | 1326 ՐԷՋԷԹ 7 | 1908 ՕԳՈՍՏՈՍ 5 (ԷՖՐԷՆՋԻ) | ԵՐԻՄԻ ՏԷՕՐՏՐՈՆԱՅ ՄԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ԱՊՈՆԷ ԾԻԾԱՔԼԱՐԸ

	12 ամսէն	6 ամսէն	3 ամսէն
Սթանպոլ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »
Մէջ. Արևելքի	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մեկ-ական 20 գրուշ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԳՈՅ ԻՔԻԿԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ԵՎ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز : چوله‌کیان عائله‌سی — جریدهٔ شرقیه — سنه ۱۲۹۳

ԵԼԿՄԻ ԿԱՌՉԼԻՔՈՎ

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877
ԻԼԱՆԱՔ ԾԻԾԱՔԼԱՐԸ
Լեռնի 2ռնի, վերնահարկ։ Կիրակի առանձին տարբեր » 3

Խմբագիրներն ու Պատասխանատու Գրողը Ալի Հասան Էֆենտի նամակներ ընդունելու 20 Շիվելիհան մարգարտանոցում ազատ է։ Գովազդներ ընդունելու կարելի է մեր գրասենյակում կամ վերոյիշեալ հագցնող կողմերանցն տակին վրա մի Ցակոբ Տ. Շիվելիկեան՝ միայնաբար օրենք։
Մեր գրաստը նոր գիրք պիտի ստանար մեր գնողներուն գալու՝ ու նոր օրենքներ եկեղեցի խոսելու։

ՄԻԹՔԱԼԵԱԹԸ ՄԻԼԼԻՍԷ

ԳԱԶԸ ՄԻԼԼԱՀԱՋԱՔ

Բ.

Գոնունց Լուսինին Թէհրանի պուրին Օսմանլուր՝ վէ Օսմանլց Իւլքասց ի-չին պիր սեվրեր Թէհրանց օլոնգա աշէքաբ օլուգ, պու պոպոզ Թաբվիլի սեգալ հաֆէթ եօգ սաբ։

Զեմանը խաթիպասաս տահա սոզրուսը խաֆիֆելիկին իմանանան վէ պու վաքան տուլուսանրանն մեմլիքի խաստպիէթինէ հիւրէթ էյլեսէլերի կենանէն պէրու, պիրիւն Օսմանլուրու միլլէթիմիզ սաբի կենանէն կենանէ մեգաթեգե, թեհլուրէճէ սէնանէն Թաէնի ի՝թիմիզ, ուսուրը միլլէտիզ մենֆաաթբէրէթ վէ միւրայի սասուլար էլինանէ կիմաթանէ բեզուլեթէ Թէհվիվլի իւլ Բաթրիգխանէ սեվսիրինանէ ազիմ պիր ինթիզամգաբզա պասի օլուսը, սիւլեյեր մրանցնաս նիչէ նիչէ եօսուսաբգ-լարա սեպեպսիզ վէրիսիզ, սիւլեսգուլարդան պոզուլմասցնա սասէթա մեյսան օգանմագը, պիր Թագամ միւնէրբեկ վէ ալիմ սասմարդան գեօչէյի ինգվայա չեգիլմէսինէ, Ֆիրարդան, նէֆսինէ սանաքի պիր վասգթա օլմասը սարը։

Սոպդ բեժիմին սոն օն իւչ սէնէլերինաե միլլէթիմիզ գէնամ նամանը պիլե դայդ ԻԹՄԷՀ օլուգ, հերգես գէնամ իսթեսիկի եօլնանա գէնամինէ մախասս պիր Թարիգ ԻԹԹԻՖԱՔ իւլ երմէնի նամանը Թաշրմասան վաղ կեչմէյ իսի։

Պիր Թարֆան Զաղթիյէ նէզարէթինին երմէնիլերէ գարշը Թաթարգը մեսլեգվէ հարգեթ, սիկեր Թարֆան ժասանանմալարդան Թէհամասը, հելէ Բաթրիգխանէմիզին ճիգարը միլլէթ գարշը կեօթերիկի սսի հարգեթ պու գավասը միլլէթի սաեթա շաղթմազ սերեմ ԻԹՄԷՀ իսի։

Եվվէթ Զաղթիյէ նէզարէթինին վէ Բաթրիգխանէմիզին Թարգիպ էյլեսիկի մեսլեգ ու հարեգեթ են գիսասե միլլէթիմիզին բերիշանիկերինի ինթամ ԻԹՄԷՀԵՐ իսի։

Թիճարեթ իչին վիլայեթլերաեն Բայթարա կելեն երմէնիլերէ Զաղթիյէ նէզարէթի Բարֆանան կեօթերիլեն միւշգիլաթ, եզիյեթլեր սեյրի համանգան ինանագլարինէ հիւրէթ էյլեսանէ պէրու, պիրիւն Օսմանլուրու միլլէթիմիզ սաբի կենանէն ֆարգրանա սեպեպ օլմասը վէ զարուրեթի մանէսիզ սարը։ Գին սիրլու վաքթալարդա Աթանպօլ կելեն պիր թիճարար, սանագ պէշ օն կիւն պուրասա գալմազա պիր միւասասե սլապիլիր, վէ պու նիւսգեն պու զեվասը Թաեր մանրագա 20 30 լիրա գասար պիր մեգալագա կեօզանեն չեգասրմալը իսի։

Զաղթիյէ նէզարէթինին հեյեթը Թահգիգիյասեն, մերգեզ բոլու գօմիսերլերինաեն, խաֆիյելերասեն օսնրա՝ պու միլլէթին բերիշանիկերինե Բաթրիգխանէմիզ սաբի պիր պասի ազիմ օլմազ սարը։

Հէրգեսին մանիսի օլասգա կիպի պիր Բաթրիգխանէ մեհկեմասի, պիր միլլէթին պեօյիսալիկի, չանը մեգթեպլերինասեն անալազլար։

Եվվէթ եվվէս մեգթեպլերիմիզին Թէեսիգ վէ Թերբիյանէ չալազմալարը։

Բայթաֆասաբի մեգթեպլերիմիզ սոզրասան սոզրայս Բաթրիգխանէնին Թահրը նեգարէթինաե օլասգա հասկիպ իւլ պանլարդան Թերասգեբնա չալազալանասան էմնիպ, հալպասա քի Թաշրալարասա եգասեր եերլերասե մեգթեպլերիմիզ եոգ, չալասգ սոզգալարասա Թահսիլի իպթիսասիյասեն մահրում սարը։

Իչթե են զիյասե պու խասուսա սարֆը մեսայի ԻԹՄԷՀ լազգմ օլուգ, Միացեալ Ընկերութիւնգն իհասասնա պիր ան եվվէլ կեգմիկ Թամ իւլ չալազմալը սարը։

Միացեալ Ընկերութիւն խասրեի սապգասասա օլասգա կիպի, սանա մանի Թազամ պիր սասրեթաե պու գեյ մեգթեպլերնէն Թերասգեբնա խասրմ օլասպիլեմեգ սարը։

Գու իպթիսասի մեգթեպլերասեն մասասա լիվալարաս, վիլայեթլերսե կեդրանսկան մեգթեպլերին Թեեօիս վէ գիւշասգ սասի պու սարուրի սարը։

Մասֆիրի հիւգիւմեթ մեգթեպլերինասեն սասի խաթիֆասե ԻԹՄԷԼԻԿ։

Հարգիւե, պահրիյէ, Թգպգիյէ մեգթեպլերի պանլասն պեօյսե պիրիւն Օսմանլուրա գարշը սէշգ օլասգա հասսե նէվրեսասիկասնգ միլլէթ գարշը սասի գավասը սարը։

Մեգթեպլերին Թեեսիգ վէ Թերբիպինասեն սօնրա պեօյսեգ պիր վաղիֆէ սասի Թիճարարլարդան Թերեթիլեգ իսեր։

Երմէնի Թիճարարը Օսմանլը պայրագգ ալիգնասա գեսմիյեն հիւրը օլասգ, պանլասն պեօյսե Թեվսիի Թիճարեթ ԻԹԹԻՖԱՔ իչին հիշ պիր միւշգիլասա օղրամայասգարը սարը։

Միլլէթիմիզին Թիճարեթնէ օլան խաթասգ աշէքաբ օլասգանասն, պիԹասգի պանլասն պեօյսե նէյի նէյի Թիճարարդան նեԹիչեմեգ սարը։

Ֆասգաթ նէյի Թիճարարը նեԹիչմեգ իչին էսկիլերին մասավեյեթի լազմ սարը։

Էսկի զեմանլարասա պիր սասրասա, պիր Թամիր գէնամ համգնա սլմազ օլասգա պիր Ֆագիր չօճասգա նեԹիլեբիլեգեն, ոնգ ԻԹԹԻՖԱՔՆԱ Թեմմագ իւլ վազգի օլասգասան սոնրա, ոնգ գէնամանա Թեմմագ իւլ Թիճարարդան եզեմ սարը։

Զարասաթ պահրանա կելինեմ, Անասասա պազլանան միլլէթասշարդան, Օսմանլը վաքանասշարդա իւլ հալասա էսկի ասասու իւզրե Թարդագա սիւրմեգասե էմր ու Թալիմաթ մասհիպինեմ հարեգեթ խասիրասի։ Գանլարդա սասի պասրասա պէրեր պիրեր գեբե ԻԹՄԷԼ ասգան օլաբգնասան պանլարդան Թասասանասան սասի սարֆը նագադ էյլերիգ։

Շիմամ նէ եսբանագզգ, եվվէթ մեսելե պու սարը։ Գոնունց Լուսինին պիգե պասի Օսմանլուրու Թեհլասիգ հասրիկեթ վէ սերպեԹիյեԹասեն խաթիֆասե իւլ Օսմանլասգարմազգ ասնասթմասրագ միլլէթիմիզին չան ու ԻԹԹԻՖԱՔՆԱ չալազմասյազ։

Հէրգեսին մանիսի օլասգա կիպի պիր գամման, պիր միլլէթին պեօյիսալիկի, չանը մեգթեպլերինասեն անալազլար։

Եվվէթ եվվէս մեգթեպլերիմիզին Թեեսիգ վէ Թերբիպինասե չալազմալարը։

Բայթաֆասաբի մեգթեպլերիմիզ սոզրասան սոզրայս Բաթրիգխանէնին Թահրը նեգարէթինասե օլասգա հասկիպ իւլ պանլարդան Թերասգեբնա չալազալանասան էմնիպ, հալպասա քի Թաշրալարասա եգասեր եերլերասե մեգթեպլերիմիզ եոգ, չալասգ սոզգալարասա Թահսիլի իպթիսասիյասեն մահրում սարը։

Իչթե են զիյասե պու խասուսա սարֆը մեսայի ԻԹՄԷՀ լազգմ օլուգ, Միացեալ Ընկերութիւնգն իհասասնա պիր ան եվվէլ կեգմիկ Թամ իւլ չալազմալը սարը։

Միացեալ Ընկերութիւն խասրեի սապգասասա օլասգա կիպի, սանա մանի Թազամ պիր սասրեթաե պու գեյ մեգթեպլերնէն Թերասգեբնա խասրմ օլասպիլեմեգ սարը։

Գու իպթիսասի մեգթեպլերասեն մասասա լիվալարաս, վիլայեթլերսե կեդրանսկան մեգթեպլերին Թեեօիս վէ գիւշասգ սասի պու սարուրի սարը։

Մասֆիրի հիւգիւմեթ մեգթեպլերինասեն սասի խաթիֆասե ԻԹՄԷԼԻԿ։

Հարգիւե, պահրիյէ, Թգպգիյէ մեգթեպլերի պանլասն պեօյսե պիրիւն Օսմանլուրա գարշը սէշգ օլասգա հասսե նէվրեսասիկասնգ միլլէթ գարշը սասի գավասը սարը։

Մեգթեպլերին Թեեսիգ վէ Թերբիպինասեն սօնրա պեօյսեգ պիր վաղիֆէ սասի Թիճարարդան Թերեթիլեգ իսեր։

Երմէնի Թիճարարը Օսմանլը պայրագգ ալիգնասա գեսմիյեն հիւրը օլասգ, պանլասն պեօյսե Թեվսիի Թիճարեթ ԻԹԹԻՖԱՔ իչին հիշ պիր միւշգիլասա օղրամայասգարը սարը։

Միլլէթիմիզին Թիճարեթնէ օլան խաթասգ աշէքաբ օլասգանասն, պիԹասգի պանլասն պեօյսե նէյի նէյի Թիճարարդան նեԹիչեմեգ սարը։

Ֆասգաթ նէյի Թիճարարը նեԹիչմեգ իչին էսկիլերին մասավեյեթի լազմ սարը։

Էսկի զեմանլարասա պիր սասրասա, պիր Թամիր գէնամ համգնա սլմազ օլասգա պիր Ֆագիր չօճասգա նեԹիլեբիլեգեն, ոնգ ԻԹԹԻՖԱՔՆԱ Թեմմագ իւլ վազգի օլասգասան սոնրա, ոնգ գէնամանա Թեմմագ իւլ Թիճարարդան եզեմ սարը։

Զարասաթ պահրանա կելինեմ, Անասասա պազլանան միլլէթասշարդան, Օսմանլը վաքանասշարդա իւլ հալասա էսկի ասասու իւզրե Թարդագա սիւրմեգասե էմր ու Թալիմաթ մասհիպինեմ հարեգեթ խասիրասի։ Գանլարդա սասի պասրասա պէրեր պիրեր գեբե ԻԹՄԷԼ ասգան օլաբգնասան պանլարդան Թասասանասան սասի սարֆը նագադ էյլերիգ։

Շիմամ նէ եսբանագզգ, եվվէթ մեսելե պու սարը։ Գոնունց Լուսինին պիգե պասի Օսմանլուրու Թեհլասիգ հասրիկեթ վէ սերպեԹիյեԹասեն խաթիֆասե իւլ Օսմանլասգարմազգ ասնասթմասրագ միլլէթիմիզին չան ու ԻԹԹԻՖԱՔՆԱ չալազմասյազ։

Հէրգեսին մանիսի օլասգա կիպի պիր գամման,

նա ինչոյութ վէ թամբրութ իմա՝ ալեհամոյ։

Գամիսիոնը մեզգիւր մուհասեպէ վէ վասիէթ վէ խասիւսխանէ միւսիրլէրիյէ գիւնէսէ հէմիյէթիւրինին խասրեսի հաղգանա իմրսի նէպարէթ խէսէնա, վէ պունլարդան հեր պիրինէն եվգաթը մուայենէսէ հիսապ խութէյրէնա, Մէհլիսի Ճիսմանիյէ թէպլիզ խէսէնա սիր։

Գամիսիոնը մեզգիւր սէնէ պարզանան իգի այ մուգասէտ՝ սէնէի սիթիյէ վասիսաթ վէ մեսրիֆինին Մուհասեպէ միւսիրլէրինէն թանգիզ, վէ պիր գիզիթ մուվազենէ սէֆիրէրի թանգիմլէ Մէհլիսը Ճիսմանիյէ խարպ էյլէյէնա սիր։

ՄՈՒՀԱՍԵՊԼԻ ԳՕՄԻՍԻՕՆԸ Մ. ԱՆԸՆՏԱ ՏԸՐ

(Դասասանական Խորհուրդ)

47 մասէ.— Մուհասէպէ գօմիսիօնը պարզ, սէօրթ նէֆէրի եհլի քիլիսասէն վէ սէօրթու ալմասն օլմագ վէ Բաթրիգ վեքիլինին թանգիզ բիլմէսինէ պուլանմագ իւզրէ, զարգ եռշանը թէգմիլ իմմի, վէ միւթեհհիլ եգիր նէֆէր երպարգ վուգուֆսէն միւրեգգէպ օլուպ, պունլարդան հիմլեի Մէհլիսի Մուիթէլիթ թարֆինանա եգերիյէթը սրա իլէ ինթիխապ օլունար։

Գու գօմիսիօն ֆամիլեանա գանհարէ կելէն միւնասաբաթը թէվիյէ, վէ Գարգ Ալիսէն Բաթրիգխանէյի հեվալէ օլունան սալարդը հավալէ իգերինէ բույրէթ էյլեր, վէ քասիրեմէսիկի սավալարը՝ մեվսանը բանհիյէսէն իսէ, Մէհլիսի Բանհիյէ վէ մեվսանը սիւնեվիյէսէն իսէ՝ Մէհլիսի Ճիսմանիյէ վէ իգի թարֆա սահի թէալիգի վար իսէ, Մէհլիսի Մուիթէլիթէ հեվալէսինի կէօթերիր։

Վէ մեզգուր գօմիսիօնու բույրէթ օլունան պիր սալա մանհալամ ալեյինի իթիսասը իւզրինէ՝ գու մեհլիսլերէն պիրինէ իթիսանթ օլունար,

ՄԱՆԱՍԹԸՐԼԱՐ ԳՕՄԻՍԻՕՆԸ Պ. ՃԱՆԸՆՏԱ ՏԸՐ

(Վանօրէյց Խորհուրդ)

48 մասէ.— Մանասթարլար՝ Մէհլիթին էմվալը մախսուսէսինէն մասասա օլուպ, պունլարդան իսասրեսի, վէ վարիսաթ վէ մեսրիֆաթներդան նէզարէթի իլէ բույրէթ վէ թահգիգէ հաղուգը միլլէթէ սիր։ Հեր Մանասթարդա՝ գէնա սուալի մախսուսէսի օլմագ լազգար կելէկէնէն բուհանի վէ հիմաթի մեհլիսլերինին իգիմտը իլէ թեվեգգիւլ իսէն Մեհլիսը Մուիթէլիթ՝ հեր պիր մանասթար հեմիյէթիյլէ մանասթարլար գամիսիօնդան էֆգարէթը պուլանէթ թահրի՝ իյնագ իսէն թիմամեն գամիսիօնդան իսպարէթ սիր։

Թալիմաթը մեզգուրէնին սուալի էասասիյէսի պերվեհգգա սիթի պէյան օլունար։

Եվվելա՝ հեր պիր Մանասթարդան իսարէյի մախսուսէսի՝ օլ Մանասթարդան հեմասթը իշլեսէն ինթիգապ իսէր։ Վէ եշիսսը մերգուսի մանասթարդա բրեսիդենին թահրիգ օլունսա՝ Մանասթարլար գամիսիօնդա մարիֆէթիյլէ իսրա օլունագ իւզրէ՝ Բաթրիգխանէ Մեհլիսլերինէ բարի սիր։

Սանէնէ՝ հեր պիր մանասթարդան Բէսէր՝ օլ մանասթարդան հեմասթը թարսիգանան ինթիգապ օլունագ, Բաթրիգխանէ մեհլիսլերինին պիրեւեմէսի իլէ թեշեգգիւլ իսէն մեհլիսդա մուիթէլիթին մավափգաթը իլէ Բաթրիգ թարսիգանան թասիգ օլունար։ Բէսրա մանասիրլիգին թէգսիր Տեվլէթի Ալիյէսէն օլարագ՝ օթուզ պեշ հազրը թէգմիլ իթիմիլ բանհարանէն օլմասը լազգար սիր։

Սանէնէ՝ պիրիհիլէ մանասթարդա միլլէթին թէգվիգի մենասիպի մանհվիյսինէ չալըշմագա մեհպուր օլանգլարդանան, հեր պիրի՝ սէրբեսէր գասրեթինէ կէօրէ՝ Փափա մեզգիգի վէ Ֆիրիգխանէ, վէ Թագիսանէ, վէ խասթախանէ միսիլու՝ միլլէթէն մենֆաաթը մանհիպ օլմագ թեսիսը չամիլ օլմագ սիր։

Մանասթարդար Գամիսիօնի՝ Մեհլիսի էնամանիսէ եգերիյէթի սրա իլէ ինթիխապ օլունմագ իւզրէ՝ եգեր նէֆէրէն միւրեգգէպ սիր։

Գամիսիօնը մեզգուրդան վազիֆէի խասմերի՝ հեր պիր մանասթարդ նէզամանդան իգրար սահգանան սազգաթ վէ նեզարէթ իմմեզ իւզրէ՝ վարիսաթ վէ հասալաթդան թահգիգ իլէ մասրիֆի վազգասդան բույրէթ վէ թանզիմ էյլեմեգ խուսուսդան իսպարէթ սիր։

Գամիսիօնը մեզգուր հեր պիր մանասթարդան իսարէյի մախսուսէսի խասմերինի իգիա իմմեզ իւզրէ իգգիգա խանէ էյլեսրը օլ Մանասթարդ հեմասթը իշլեսէն ինթիխապ իսէր։ Վէ եշիսսը մերգուսի մանասթարդ բրեսիդենին թահրը սրա՝ Մանասթարլար գամիսիօնդա մարիֆէթիյլէ իգրար օլունագ իւզրէ՝ Բաթրիգխանէ Մեհլիսլերինէ բարի սիր։

Սանէնէ՝ հեր պիր մանասթարդ Բէսէր՝ օլ մանասթարդան հեմասթը թարսիգանան ինթիխապ օլունագ, Բաթրիգխանէ մեհլիսլերինին պիրեւեմէսի իլէ թեշեգգիւլ իսէն մեհլիսդա մուիթէլիթին մավափգաթը իլէ Բաթրիգ թարսիգանան թասիգ օլունար։ Բէսրա մանասիրլիգին թէգսիր Տեվլէթի Ալիյէսէն օլարագ՝ օթուզ պեշ հազրը թէգմիլ իթիմիլ բանհարանէն օլմասը լազգար սիր։

Սանէնէ՝ պիրիհիլէ մանասթարդա միլլէթին թէգվիգի մենասիպի մանհվիյսինէ չալըշմագա մեհպուր օլանգլարդանան, հեր պիրի՝ սէրբեսէր գասրեթինէ կէօրէ՝ Փափա մեզգիգի վէ Ֆիրիգխանէ, վէ Թագիսանէ, վէ խասթախանէ միսիլու՝ միլլէթէն մենֆաաթը մանհիպ օլմագ թեսիսը չամիլ օլմագ սիր։

Մանասթարդար Գամիսիօնի՝ Մեհլիսի էնամանիսէ եգերիյէթի սրա իլէ ինթիխապ օլունմագ իւզրէ՝ եգեր նէֆէրէն միւրեգգէպ սիր։

Գամիսիօնը մեզգուրդան վազիֆէի խասմերի՝ հեր պիր մանասթարդ նէզամանդան իգրար սահգանան սազգաթ վէ նեզարէթ իմմեզ իւզրէ՝ վարիսաթ վէ հասալաթդան թահգիգ իլէ մասրիֆի վազգասդան բույրէթ վէ թանզիմ էյլեմեգ խուսուսդան իսպարէթ սիր։

Գամիսիօնը մեզգուր հեր պիր մանասթարդան իսարէյի մախսուսէսի խասմերինի իգիա իմմեզ

Զ-ԹԸ Հ-պրէթՔ Բ-ա-ի-հ-ինեն Գ-ռնունՔ Է-ա-ի-ի Թ-էմ-ին մուհ-ֆ-ա-ա ԻԹ-մէ Խ-ուս-ուՔ-ա-ա Եպրաշ պուլուրՔ-ը չու Թ-էեմ-ինՔ-ին Փ-ի-ի-ի չԷՁ-ա-ր-ու մ-ա-Ք չայ-ին չի-ի-ր-ա-ն ապր։

Պ-ահ-ի-ի Նէզ-ա-ր-էԹ-ի վէՔ-ա-ւ-էԹ-ինեն, զարհ-ւզ գ-ոնաՔ-ի Արիֆ բ-ա-չ Խ-ֆ-էյլեմ-ի-ա-ե ապր։

՝՝՝ «Կապէֆ»-ա-ա օգ-ուն-մ-ՔՁ ապր։ «Պ-ահ-ի-ի էֆ-ա-ա վէ գ-ապԹ-ա-ՔՁ՝ Ն-ա-ՁՁ-ու-ր-ՔՁ-ա-ա չէՔ-ա-ի-էԹ Իչ-ի-ւն Մ-ա-պէյ-ՔՁ Հիմայուն Թէյկ-ա-Ֆ չէՔ-մի-չ-ու-էր ապր։ Հ-ալ պու ք-ի ՔէՆ-ի-ու-էրի Գ-ռնունՔ է-ա-ի ահՔ-ա-մ-ՔՁ-ՔՁ մուհ-ֆ-ա-զ-ա եեմ-ին ԻԹ-մի-չ-ու-էր իա։ Գ-ռնունՔ է-ա-ի-ի հէր ա-ու-էլ-ի խ-ուս-ուս-Թ-ա-ա մ-էՔ-ի-ն ԻԹ-մ-ի-ի-ի

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ի. ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ 1908-1909

Վարժարանս Ի. տարեշրջանը կը սկսի սեպտ. 1ին։ Նորեկ աշակերտներու մուտքի քննութիւնները պիտի կատարուին օգոս. 27-30։ Դասերը կանոնաւորապէս պիտի սկսին սեպտ. 1ին Բշ. օր։

Վարժարանս իր եօթնամեայ դասընթացքով՝ ունի առաջիմ պատրաստական, Ա. Բ. Գ. Դ. Ե. և Զ. դասարանները։ Ծրագրուած է բանալ Է. դասարան մը ալ Մանավարժական և Առևտրական դասընթացքներով։ Այդ վարժարանին բացումը տեղի պիտի ունենայ, երբ վարժարանս իմաստ ընդարձակուի յատկացուածական նոր շինութիւններով։

Աշակերտ մը որպէս զի կարենայ ընդունուիլ վարժարանիս պատրաստական դասարանին մէջ, պէտք է որ.—

Ա. Բլայ 10-12 տարեկան, ուշիմ և առողջ։

Բ. Ունենայ հեռեւեալ ծանօթութիւնները.— Հայերէն վարժ կերպով կարդալ, ընթեռնելի գրել, քերականութեան «Մասունք Բանին» գիտնալ, Թելադրութիւն մը գրի առնել, առանց ուղղագրական խոշոր սխալներու, և թուաբանական չորս գործողութիւնները կատարել 1-1000 թիւերով։

Վերի դասարաններէն ո՛ր և է մէկին մէջ ընդունուիլ ուզող աշակերտը պարտաւոր է քննութիւն տալ վարժարանիս ուսուցչական մարմնոյն առջեւ, ըստ ծրագրին։

Թաշակաւոր գիշերօթիկ աշակերտաց համար պէտք է վճարել Մուտքի տուրք (միանուագ) 3 օսմ. ոսկի, տարեթաշակ 16 օսմ. ոսկի։

Ի պատասխանի, գիշերօթիկ աշակերտներուն վարժարանէս կը տրուին ը-նտանք, հագուստ, անկողնոյ կցամած, դասագիրք և ուսումնական պիտոյք, ուսում և դեղ։ Մարմնաւոր և բժշկութեան ծախքերն ևս վարժարանիս վրայ են։

Ոչ-կարողներուն գիշերօթիկ աշակերտաց համար պէտք է վճարել նաեւ իրրեւ պահեստ դրամ 3 օսմ. ոսկի, իրրեւ ուսման դրամ, կը պահուի վարժարանի դրամարկղին մէջ, և եթէ կը տարուի աշակերտին երբ նա վերջնապէս մեկնի վարժարանէ։

Գաւառական Ա. և Բ. դասարանաց ցերեկեայ թաշակաւոր աշակերտաց համար պէտք է վճարել 6 օսմ. ոսկի, իսկ Գ. Դ. Ե. և Զ. դասարաններուն աշակերտաց համար 7 օսմ. ոսկի։ Ի պատասխանի, վարժարանս ցսրկեայ աշակերտներուն կուտայ ուսում և միայն ցերեկեայ ճաշ։

Դասնակի և ջուրթակի դասերը կամաւոր են։ Առանցմէ միայն կամ մասին հետեւիլ փափաքողը պէտք է որ վճարէ 3 օսմ. ոսկի։

Աբգարեանդի մէջտեղի վարժարանս մնացող և կամ օգտակարութեան մասնակցող գիշերօթիկ կամ ցերեկեայ թաշակաւոր աշակերտները պէտք է վճարեն մէյ մէկ օսմ. ոսկի։

Բոլոր այս վճարումները կանխիկ են։

*. Վարժարանս ունի նաեւ արհեստագիտական բաժին մը, ուր առայժմ կուսուցուի միայն կոնդեսորութիւն՝ 4 տարիէն։

Կոհոգործութեան ճիւղին հետեւիլ կարենալու համար, աշակերտը պէտք է որ.

Ա. Բլայ 13-16 տարեկան, ուշիմ և առողջ։

Բ. Լրացուցած ըլլայ արդէն վարժարանիս Բ. դասարանի ընթացքը և կամ տղայնոյ նախակրթարանի մը չորրորդը։

Արհեստանոցին մէջ կ'ընդունուին թէ գիշերօթիկ և թէ ցերեկեայ աշակերտներ։

Գիշերօթիկներու համար պէտք է վճարել միանուագ 3 օսմ. ոսկի, իրրեւ մուտք և 12 օսմ. ոսկի, իրրեւ տարեթաշակ։

Գիշերօթիկներու բոլոր ծախքերը վարժարանիս վրայ են, իսկ ցերեկներու միայն ցերեկուան ճաշը։

Արհեստանոցի գիշերօթիկ աշակերտները ևս պարտին վճարել 3 օսմ. ոսկի, իրրեւ պահեստի դրամ, և երբ յուլիս և օգոս. ամսոց մէջ վարժարանս մնան, 1 օսմ. ոսկի, իրրեւ արձակուրդի տուրք։

*. Զբիաւորժ աշակերտներու ընդունելութեան համար դիմում ընել անհրաժեշտ է, վասն զի վարժարանիս Պատ. Հոգաբարձութիւնն որդէն, ի հարկին, կը կատարէ ձրիավարժներու բաշխումը՝ և հարկ եղած ընտրական հրահանգը կուտայ տղայ. առանձնարաններուն։

*. Մնացեալ կամ պաշտօնաթեր մասնաւոր տեղեկութեանց համար, կրնան դիմել Կ. Պոլիս, տպագ. Պատրիարքարանը, կամ ի Կարին, վարժարանիս տեսչութեան։

Կարին, 7 Յուլիս 1908

Փոխ-վերատեսուչ Սանասարեան վարժ.ի
ԳԷՈՐԳ ԱԲՈՒԼԵԱՆ

Տեսչութեան հասցէն
Տեսչութիւն Սանասարեան վարժարանի
ԿԱՐԻՆ
Direction du Collège Sanassarian
Erzéroum (Turquie d'Asie)

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

100ական 4 Փայլուն Օսմանլը Բրիտանիէ թենդերի թահվիլատներէն 1908 դոսա։ 1/14ական վաստակ իրենց պատան 31 նումերօւս գալան էլ յուլիս 1/14ական գեշիսէ խուլկա, ամորթիզման խապէրի խուն թահվիլատը մեգաբուրի պանելիքներէն Գալաթասա Օսմանլը Պանգասը կէշէլերէնուն թեէմիլէ խուլեէկի թահվիլաթը մեգաբուրէ համիլերէնէ խլան օլանուր։

Նումէրօլը պարարօլարը հավի գալանլար մուգապիլինէ 10 կիւն ոնրա Գալաթասա քային Օսմանլը Պանգասը կէշէլանէն թեէմիլէ օլանմագ իւշգէ պիր մագպուզ իմանլարի վերիլեցէնը պիր։

1 Օգոստ. 1608 Տէրսաադէթ

12—1

ԼԵՎԱԶԻՄԻ ԹԷՆԵՎԻՐԻՅԷ ՎԷ ԹԷԶԵԻՆԻՅԷ

Սոնր սնեէլեր մուրլու ճիւլուսը Բասիշահիսէ թոր գելենանագ չէնլիքլեր իչիւն էվզորասան հէլոգ եթմեկիմիր իւղերլերի «Բասիշահըմ չոգ եաշոնհազլը Փանսոլոյ իւլե գէնկեսրեկ գանմիլեր վէ բաթրգրա իւղերենէ «Բասիշահըմ չոգ եաշ» ատսաց, Աբգարյի Օսմանի իւլե նիլանը Օսմանի վէ Մեէմաթ գիշանլարը պու ատիֆ Գահէնէ Դարաբանա էսթասի Տարեկան կեմրիւկի գարշըգանա,

ՊԻՆ ՊԻՐ ԶԷՇԻՏ

նամբյու մասրուֆ մաղազզասա մէվճնա օլուգ, ամբանգի Փայթուր իւլե սարգիզանա սարը։

«Բասիշահըմ չոգ եաշ» ատսվարը էշգեանը 5 գրշ.
Թուզրար Հնդայուն եշգեանը 5 »
Նէյլանգ Ալիէ Օսմանի բենգիլ 10 »
Նէյլանգ գիշանը Մեէմաթ » 10 »
Արմայի Օսմանի » 15 »

Իշպու պէշ գէթ՝ լեվգիսարը պրելիքաբ ատանլար 40 գր. վերեէկի կիպ, թարբասան սգրարբէ խաէնէր բասիր իւնգերիկ պէրապէր 45 գրշ. կեսնտերմելի տերլեր։

Ֆանարլար վէ գանթիլանը պէշ բեկնաէն իստրերի օլուգ, մարլարգ պիրլիգաէ ատսպիսարը՝ եանը (12 ատաէր) 12, 15, 18 վէ 20 գրշ. գէզա իւղերլերի «Բասիշահըմ չոգ եաշ» եանգելը օլան Փանսոլարգն արանիսարգ 30 գր.ա սրգան հեր էէվի Փանս վէ գանթիլերէ մախսուս Փրիվիլ Թեւիլ ատիգ սահաթ եանար մամլարգն 100 ատաէր 35 վէ 40 գր.ա սարը։

Օսմանլը պարարգլարը գէրմեզգէ վէ եէբլի բեսիլերան սարգագը օլարագ, պեէեր ատաէր 2, 3½, 5, 7, 10, 15, 20, 25 վէ գայրիկիմ սարգլմագան սարը։

ԻԼԱՆԱՔ

Մահգեմէի Թիւրքիէ Իմբրատորլուգունա Տարբեսինէն

Սարրաֆ Մանուկեան Մկրտչի մաթպասանգ Սերվիշէն էֆենտիմիզինէ օլան մարիլագ մահգեմանգն Թեէմանը բարիկիգանգ էշգան սանամլեշկին Իմբրատորլուգ Սալթան Համիդ Հրվարգնան Էմին պէյ խանգ ալգանարգի սէրգանա մեվճնա օլուգ, մահկագ վէ փէրուսիթգ մուգարրեր պուլունան 102 բարգէր մուգավա իլե պէհեր թարան 23 գրշ. 125 թար բերահլգ գարաբաղեգ գանագա թէմանդան 29ական ալգ կիսիս մեվճարգ մարեկեբլէ մեգբէր խան բիշկեհգնան պիտիպագլարէ Փրուսիթգ օլանահագզնան, իրիգրանգնա թանգա գարանարգան եէվգ մեգբերէ մահալգ մահգեմէի Թիմարէթ Իմբրատորլուգ Մարգեմէի Թիմարէթ Իմբրատորլուգունա իլան օլանուր։

22 Թեմուզ 324

ԻՏԱՐԻՆ ՄԱԽՍՈՒՄԻ

Մարիբէ Ատալար խարթանա իշլեյեն վարար 324 օէնէր յուլիսին 11ական ճանամա կիւնգնէն իրիպարէն իլանգ ատիրէ սէկին սարգաէ կէօթէրիլէն փաղլ սէփերլերի սարի իրար խաէնէկի եհալիի մարգեպերէյէ իլան օլանուր։

20 Նիւմերօլու գարար

Բէօրբիւսէն հարեգեր	6.54
Մարգերէսէն »	8.—
Պ.Ատաան »	8.25
Հէյպելիսէն » Մալթ.իչիւն	8.35

25 Նիւմերօլու գարար

Հէյպելիսէն հարեգեր	7.15
Պ.Ատաան »	7.25
Մալթերէսէն »	7.56
Հ.—Բաշտան »	8.37
Բէօրբիւսէ մարսելիգ	8.57

Իրարգը մախսուս.—Հէյպելիսէն սարգ 8ի 24 սաղիգա կէչերեգ հարեգեր խաէն վարար Մալթերէյէ սօղուսան սղմերգ էյլեսէգ իւղրէ իշպու խաշլեսէն սարգ 8ի 35 սաղիգա կէչերեգ հարեգեր խաէսէգ սարը։ Գինանէն ալեյ 27 նումերօլու գարարա բաշկա օմագ իրիգրանգ եօնգլարգն Պ.Ատաան սարգ 8։ 25 սաղիգա կէչերեգ հարեգեր իրմեկերի լուգմ սարը։

Մեսուլ Խալեֆ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԱԲՕՍԹՕԼԻՔ ԻՆՍԹԻԹԻԹ, ԳՕՆԵԱ

(ՋԷՆԱՆԵԱՆ ԳՕԼԷՋ)

Մեէթէպիմիզին մագսէսի՝ Թալեգեյի պիր գուլեմ բրսկրամը իւղրէ ալ էվ ոյնի վագթան ուրէ պիր Թալիրէ բերվէրսե իթմեգսէ օլուգ, անամ մի Թէսասիս մասալիմէր վարգթանագլա Օսմանլըգա, էրմենիէ, Ինկիլիգէ, Ֆրանսագա վէ Բուլգա (Բուլգ Թալեգէ իչիւն) լիսանլար, գէզա իւլսանգ Փեյսէ Փեյսէ, Թագիսէ; ռյսագիսէ, հանգուգիյէ, Քիւհնարիսէ վէ սարէրէ Թէսրիս օլանգար։

Շակիրտանգն սգհհէթ վէ հիսսի սէ լեսթէն Փեվգելանաէ սիգգթ խուլեր։

Հէյէթգը մասալիմնամ սարիլիթնանն մէգսուլարգանան պիր Թարիպի պուլնգդ, մասմիսյ՝ իւլսանգ սգհհիյէ վէ Թագիսէ Թէսրիս վէ խարթ շակիրտանգ մէհհանէն Թեսավի իսէր։

Շգոէնարգիէր գասարանանգ՝ Թալեպեսէն Եարգ նալան սարգ, Փագաթ պու Փրրսարթան խարիֆսաէ իսէպիլեգ իչիւն մեգթեպան սչգիմանգանան դիր։ Յ եվ Եվ մեգթեպիմիզ միւսիրիյեթնէ մալիսագթ վերսեգ իսկող իսէր։

Լեյլի Թալեգեէն իւրէթգ սենէվիյեսի 12 Օսմանլը լիրասը օլուգ, ոնգն 7ի պեվլեհնը բեւլի վէ 5ի Ս. Մանուեդա թահսիլ օլանգար։

Զայսաէ մալիսագթ իչիւն Գոնեասա մեգթեպան սիրեգթօրը վէր. Տոգթ. Ա. Ճ. Հայկազեան միւրասաթ իսթիմլեի սիր։ 10—8

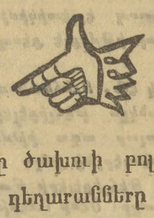
ԹԷՔԻՆՋԻՒ ՀԱՄԱՐ ՁԵՐ ԹՈՔԵՐԸ ԱՌՈՂՋ ԸՆԼԱԼՈՒ ԵՆ

Առանց ցորերու, պիտի մեռնիք։ Եւ երբ ձեր ցորերը լաւ վիճակի մը մէջ չեն, չի կրնար խաղաղ եւ երջանիկ ապրիլ։ Ուստի զգոյշ եղէք, եւ ձեր ցորերը պահանջեցէք ժամանակին խնամեցեալ։

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԿՕԹ

որ պատրաստուած է ափսարհիս ամենեն զգաս մարիս ձկան իւղով, եւ կիրի ու սոսայի հիբոֆոսֆիթով, որ կը բուժէ անմիջապէս եւ հիմնականապէս

ՀԱՋԸ
ՊՈՕՆՇԻԹԸ
ԿՈՒՐԾՔԻ ԻՋՈՒԱԾՔԸ
ԴԺՈՒԱՐԱՇՆՉՈՒԹԻՒՆԸ



Միայն պահանջեցէք այս դեղագրոյցը «Scott's» մարքայով որ Եմիւլսիոն Մաքին յատուկ է։

կը ծախուի բոլոր դեղարանների եւ բոլոր դեղի մթերանոցներում։

SCOTT'S Emulsion

ԱԲՕՍԹՕԼԻՔ ՄԱՍԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գարբան կաթէլինի սիւրբ օլաբ ալ «Օսմանլէ» վարբգ՝ ալաֆր. օգոստ.ի 2ական բազար կիւնիւ էյլեանէսնարա ալաֆր. 3ում Իսթէնաբէրլէնէ Տէրսաադէթէ կէլէնէգ վէ ալաֆրանկա օգոստ.ի 4ական ալգ կիւնի էյլեանէն սոնրա ալաֆ. սաթ 3ում Տէրսաադէթէն հարեգեթլի Մխիլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օգրայարագ Իսգենդերիյէյէ միւվասելէթ խուէնգ սարը։

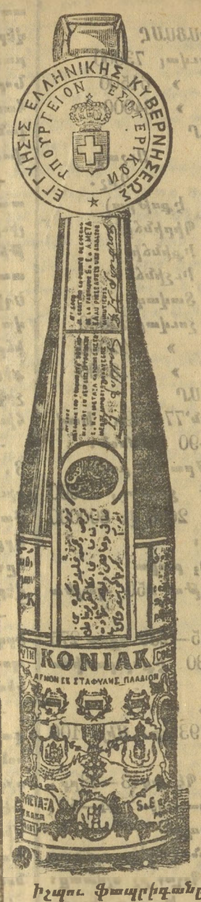
Գարբան վաչգարիին սիւրբ օլաբ ալ «Սուան» վարբգ՝ ալաֆ. յուլիսին 29ական չարշէնպէգ կիւնիւ Տէրսաադէթէ միւվասելէթ վէ օգոստ.ի 1ական ճ. էր. կիւնիւ էյլեանէն սոնրա ալաֆ. սաթ 4ում կելիրլար, Զանգդալ, Մէրսին, Իզմիր, Սագէզ, Բասրա, Մէրսին, Իսգենդերուն, Թրաբզան, Գէյրաբ, Հայֆա, Եաֆա, Թարթանտան զարարագ Իսգենդերիյէյէ հարեգեթ խուէնգ սարը։

Վարբան էյեգթիրգ գէրսարը պուլնարարագը կիպի, եէմեգլէր պէրիմէ նեվ օլաբ, սուրբա իսգենդերգի չարբագ սաթի մեհանէն վերիլեսէգ սարը։

Գու պարագ գիլսաէ Թաֆսիլաթ խաթէյեսէր՝ Գալաթասա Բալթիրգ իսգերիսի Մեյմանէթ խանգնասգի մերգեզ սահնիթէսի վէ եանսա Սիրանգլար Սուլթան խանգնասգի չիւգէ մեսրանասգ սիրիմէյ սարը։

Ս. Ի. Ա. ՄԷԹԱՔՍԱ ԳՕՆԵԱՆԻ

(ԻՐԼԱՆԴԱ)



Իշպու Ֆապրիգանդն սահիպի 9 սաէտ նիշանլարա, միւխթէլիֆ սէրկիի սմամիլէրէ իչիրագզնան օլայը սա 35 պէյիւք միւքաֆաթ նալ օլմուշ սարը։

ԱՐԱՔՆԸԶ

Շիշէ իւղերինէ նանան հիգիմաթինէն թէմինաթ պանտրալը իւլէ սաթսէր ըսմի չահատէթանամէնի,

«Նանան տախիլիյէ նազարը նանանխթանա Ս. Ի, Ա. Մէթաքսա իսվանը ալիքնա եալնըզ պիր գոնեագ ֆապրիգասը մեվճնա օլուգ, պու ֆապրիգանդն սա Բիրէյէ Թէէսիս խսիմիչ պուլնանարդը Թէէյիս խաէր։»

Նանան տախիլիյէ նազարը
Ա. Մ, ԹԷՈՓՕՖԻՍ

ԱՔԻՆ, 14 յունիս 1904

Տէրսաատէթ վէ պիթիւն Թիւրքիսա մէրգեզի՝ Գալաթասա Գալաթխանանա 9 նումերօլը սարը։

ԱՀԷՆԹ՝ ՍԹԵԼԻԱՆՕՍ ԱՑԵԱՆԻՍ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՋԱԿԱԼԵՑ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անասալ լմանլարգլա Գալաթա, Օսմա, Տէրսաադէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաֆրա. Մարիլա, Հալբ, Տիւնգէրգ, Լանարա վէ Տէրսաադէթ իլէ Սուրիա վէ Մարգար արարանա մանթարամ սէյր ա սէֆէրլէր։

ՎԻՐՄՈՒՏԻՆԷ ԳԵՐԼԷՆԷՆ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաֆ. յուլիսին 19ական բազար կիւնի «Տանիսա»՝ Մարսիլիասա,

Ալաֆրանկա յուլիսին 20ական բ. էր. կիւնի «Բրիտէ»՝ Գարասէնիդէն։

Ալաֆ. յուլիսին 22ական չարշ. ագշամը «Սէնեկալ»՝ Մարսիլիասա։

ՀԱՐԵՐԵԹ ԻՏԵՃԷՐ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա յուլիսին 21ական օրը կիւնի սապահ ալաֆ. սաթ 11ում գարբան Գալաթասանդն սիւվար օլաբ «Բրիտէ» վարբգ՝ Մասսանա, Զանգդալ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հալբ, Տիւնգէրգ վէ Լանարա։

Ալաֆ. յուլիսին 20ական բ. երբեսի ագշամը ալաֆրանկա սաթ 4ում գարբան Գարէյէնէն սիւվար օլաբ «Տանիսա» վարբգ՝ Սմիրնա, Բրսպոն վէ Գալաֆա։

Ալաֆ. յուլիսին 23ական բէնէշէնպիկ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաթ 4ում գարբան Իմպերիթն սիւվար օլաբ «Սէնեկալ» վարբգ՝ Իզմիր, Վալիթ, Գէյրաբ, Բարպալաս, Լարնագա, Իսգենդերուն, Մերսին, Լարնագա, Եաֆա վէ Հայֆա։

Գումբանա՝ ասղարանան ասղարայա Բարիզ, Լանարա, Եաֆա Լէպէն, Ճենովա վէ Բարիլիսա-Մէթաքսանէ զգմենգ Ֆերիհին էն իլէ սարարանարգ իչիւն սարի պիլիթ վերեպիլիր։

Նանան Բարիզ վարբայարգ իչիւն

1ական մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ական մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւրքարա իչիւն նանան նախ

Լարնարարգ իչիւն

1ական մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իւլէ կիսէնիլեր իչիւն խուսուսի չարթարգ իւլէ սուհուլեթ խարգ օլանարգը կիպի, սարմիթ վէ ավեթ պիլիթի սահի վերիլիր։

Տանա միւգէմմէլ մալիսագթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթասա Մարգանեան Սիրեր Ֆրանսեզ մերգեզ սահնիթէսի վէ Սթանբուլա Գալաթ Դարաբաս կեսմիթ գարարգնանեգի ատանթիգանէյէ մեսրանասգ խսիմ սիրիր։

Ս Ի Ն Գ Ի Ր

ԶԱՓԸ ՀԱԶՐԵՐԸ ԵԼՀՐԻՑԱՐԻՆԻ

ՅԻՔԻՇ ՆԱԶԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԼԻՊԷԱՇԼԻԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընքն խալխ Ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իսմ իթմէքսէ օլուսողը մարքինալարընքն զէրսֆէք վէ մէքանէք իլէ սարի պիր խայլը մանհասէնարը օլ տէրէճէ թագտիր օլանմըշ սրբ քի, պու կիւն սիւնեանարն հեր թարաֆնա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէզիլէր վէ գանասուրանքլար մահգա Սինկէր մարքինասը խթիմալ իսէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմսէյէ գասար վուգաս պուլան միւթէասիս սէրկիի ասմամիլէրսէ սէօրթ կիւգսէն գիյասէ սէրլօմ վէ միասուլարա նակլ օլմուշ սարը։

Շիւպելէր պիլմիմէ վիլայաթը Շահանէսէ Մէղգիւր մարքինալարընքն մահալը ֆիւբուսթը.

Տօղրու. Նալան Գալաթա Սէրայընան Մէթթէղը Սալթանի գարշըսընա։
Գէյօղլունա գարշըսընա։
Գօն Մարլէ գարշըսընա Նօ. 343 միւքէրրէր։
Թիւնէլին արգասընա Սինկէր խանգնասը։
Գալաթա Թրամվայ սթասիոնընքն գարշըսընա։
Սալթան Համամընա Նօ. 2
Սթամպօլա Սալթան Գայրիսէ Թրամվայ սթասիոնը գարշըսընա Նօ. 13։
Իսկիսարայ Զարշը պօյունա Ն. 120։

Թագիլիալէրսէն սագնմագ իչիւն պուլեսէքի մարդանքն՝ մարքինալարընքն սիգգաթ իթմէլի։

Մէղգիւր գումբանեանքն խարբէր ասմամիյէսի՝ Գէյօղլունա Տօղրու նալան 343 վէ միւքէրրէր 343ական մէվգէրը Տիւղօղլու Սերգէս պէյ խանէնինէ։

ՏԷՕՃԶԷ ՕՐԻՆԱԾՔ ՊԱՆԳԻ

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէսի 16,000,000 մարգ (20,000,000 ֆրանգ)

ԳԵՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷՔ, ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ՀԱՄԳՈՒՐԳ։
Տէրսաատէք Ալէման գանունալարընա մուգայէս (1906 յունվ. 31ական)

Տրեզանէր Գանգ, Ա Շոֆշուգէնէրէ Գանքիէրայի վէ Նոյիսընու Գանգ Ֆիւբ Տէօյշլանա Թարաֆընան մուէսսէս

ՄԷՐԻՔԷԶ ԻՏԱՐԻՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕԳՎՕՏԱ ՇԱՏՏԷՄԻՆԷ ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ։
ՍԹԱՆԳՕԼ ՇԻՒԳԼԻՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԱՏԷ ԽԱՆ։

Դարա սաթքը հեր կիւն ալաֆր. սաթ 9½ական 4է գասար
Ճումա կիւնլերի » 9½ական 1է գասար։

Մէղգիւր պանգանընքն Թարարբուի գարարը սաթի օլուգ, պու գարարա բարա Թէվֆի խէնէրէ 1000 լիրայա գասար օլան մէպալիղ իչիւն 3½%, 1000 լիրասան զիյասէ մէպալիղ իչիւն 3% ֆայիզ իթա էյլէյօր։

Գանգնընա պէրապէր, պանգա՝ քէրֆիէէթի եվվէլէէ մահալա կէղթարալը իւլա իթիբարմէք չարթը իւլէ ֆայիզին մզգասրընը Թէղեիա վէ եա Թէնգիա իթմէք սէլահիյէթինի մահֆագա էյլէր։ Թեվֆի խալխէն մեգալասան 200 լիրայա գասար օլան մէպալիղ՝ խթէնիլմակի զէման կէրի սալնափլիր։ 200ական 1000 լիրայա գասար օլան մէպալիղի կէրի սմագ իչիւն 8 կիւն եվվէլ, 1000 լիրայը միւթէճաւազ ագշէյի խթիբասա իչիւն սէ 30 կիւն եվվէլ պանգայա իսպասրը քէյֆիյէթ իթմէք խյմագ խէր։

Մէղգիւր պանգա՝ Գալաթա պարասը իւլէ եէնէպի պարասրընը միւթէասիգ սգրարբէյրրը սաթի էէրսիթը միւթէսիլէ իւլէ գասալ էյլէսէկի կիպի, վէսսիթէթիյլէ իչիւրը խալխէն Թահվիլաթը էմրը մահֆագասը իւրէթ սալսագ։

Գէրսի Ֆիւբի էմէլիսին Թահվիլաթընքն սարբիսրման գէչիրէսէնիսէ գասը պաշ Թէէսիյէ խալխէսինէ հասասալ կէլէնէր գարարա գարշը Թահվիլաթը մեգբիսրէյի սիկսուրթ էյլեր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐԳԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14ական (20 սէֆէր 1310) Թարիխի ֆէրմանը Հիմայունը ճէնապը Բասիշահի մանթաքը միւնիֆինէ Թէշէքքիւլ իթմիշ սարը։

Գալաթասա Հէզարէն սօգանընա Գօ-Օբէրթիվ մաղազան գարշըսընա քանին Նապլը խանգնասա 14 նումէրօլը խասրէի մէրքեզիյէյէ վէ մէղազէր սթիյէյէ միւրաճաաթ օլանապիլիր։

Սթանպօլա Եէնիհամի ավուսգնասա Գանգը Օսմանի չիւպէսի։
» Գաղէ Գարասընա Շեյխ Իսլամ Իսլամ խանգնասա 10 նումէրասա Իսթանբուլ Սասագ էֆ.
» Վէզնէէլիլէրսէ Ապտի պէյ վէ գասմբանեասը։
» Գաղէ Գարասընա Էմին Էֆենդինէ Իզմիր սագաղնասա Այդընալու էֆ.։
Գասրքէյիսինէ Զարշը ճասաէսինէ Անթիբասասը։

Գասրքէյիսինէ Մասա ճասաէսինէ Անթիբասասը։
Գէյիսրքէրէսէ Ա. Տէմարքի էֆ.։
Գէյօղլունա Ճասաէսի Բէպերսէ Օսմանլը Գանգասը չիւպէսի։
Էրէնքէյիսինէ Բասրա վէ Թէլէկրաֆ չիւպէսի գասրպինէ Թէլօկոս Նօանիսէ էֆ.։
Գալաթասա Թիւնէլ խանգնասա 12 նումէրասա Ա. Բիրճանց էֆ.։
Գէյիսրք Ասասա Ռէսալ էֆ.։
Մարքէյիսինէ Սթամբօլի ճասաէսինէ Ա. Անկէլէս էֆ.։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

Սթանպօլա Գալաթա Դարասընա ճէլալ Գէյ խանը իթթիսալինէ Ն՝ 1 Զիթիթ Լսգրէթ մագազասը.

ԿԷՕՋԻ ՎԷ ՃԷՐՊԱՀԼԷՂԱ ՄԻՒԹԷԼԼԻԳ ԱԼԷԱՔ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէղգիւր մագազասա կէօզի վէ ճէրբահլեղա միւթալիգ էնվաի ալէթ ու էսվաբ թարան վէ բէրբաէնթէ օլարագ ֆիւբուսթը օլանը։

Էդգիմնի եամուշագ վէ սէրթ լոթիդանէն (գասչուան) մահալ մեվասը միւթէլիֆէ, գասրգ պալարը, էնվաի չիրինկալար, էլեքթրիգ մաքինալարը, մրգան իւլ հալա (պարօմէթր), միգան իւլ հարարէ (թերմոմէթր) վէ էյի հինս կէօզանէլեր պալանմագա սարը։

Մ. Վէնսան Ֆօցաճեան՝ հեր նէվ սրբարբէրթ վէ թարբարթ էհվէն ֆիյթ իւլէ իրար վէ սերեհան խանը։